COMMONWEALTH OMBUDSMAN
OVERSEAS STUDENTS

بین الاقوامی طلباء –
تحریری معاہدے

ہم سے رابطہ کریں

ombudsman.gov.au
1300 362 072

GPO Box 442
Canberra ACT 2601

اپنے تحریری معاہدے کو قبول کرنے سے پہلے بہت دھیان سے پڑھیں

اپنے تحریری معاہدے، ادائیگیوں کے رسیدیں، نیز آپ اور آپ کے تعلیم فراہم کنندہ اور تعلیمی ایجنٹ کے مابین دیگر تمام خط و کتابت کی ایک نقل اپنے پاس رکھیں

کیا آپ ہماری وڈیو دیکھ چکے ہیں؟ دیکھنے کیلئے QR کوڈ اسکین کریں

یہ فیکٹ شیٹ (حقائق نامہ) مکمل طور پر آپ اور آپ کے تعلیمی ادارے کے مابین **تحریری معاہدے** سے متعلق ہے. بعض اوقات تحریری معاہدے کو 'انرولمنٹ ایگریمنٹ' (معاہدہ اندراج) یا 'لیٹر آف آفر' (پیشکش کا خط) بھی کہتے ہیں.

مطلوبہ تعلیمی ادارے میں اپنا اندراج کرانے سے قبل، آپ کو اس کے ساتھ لازماً ایک تحریری معاہدہ کو قبول اور منظور کرنا ہوگا۔ یہ تحریری معاہدہ جو آپ منظور کرتے ہیں دراصل **آپ اور آپ کے تعلیم فراہم کنندہ ادارے کے مابین ایک قانونی معاہدہ** ہے۔ تعلیمی اداروں کو بغیر تحریری معاہدہ کے کسی بھی بین الاقوامی طالب علم کو داخلہ دینے کی اجازت نہیں ہے۔

میرے تحریری معاہدے میں کیا کچھ ہونا چاہئے؟

آپ کے تحریری معاہدے میں لازماً:

- جس کورس میں آپ اندراج کر رہے ہیں اس کی نشاندہی ہوگی
- انگریزی زبان کے تقاضوں سمیت دیگر لازمی ضروریات کی وضاحت ہوگی
- آپ کے داخلے سے متعلق کسی بھی شرائط کی وضاحت ہوگی
- کورس کے اخراجات جو آپ کو ادا کرنے ہیں (اور وہ مدت جو کہ ٹیوشن فیسوں سے متعلق ہے) کی واضح تفصیلات ہوں گی
- نان-ٹیوشن عناصر کی فیسوں کی تفصیلات ہوں گی جو آپ کو ادا کرنی ہیں، جس میں آپ کی اسائنمنٹس یا امتحان کی دوبارہ جانچ کاری کی فیس، تاخیر سے ادائیگی پر اضافی فیس، اور دیگر متفرق فیسیں شامل ہیں
- فراہم کنندہ کو شکایت اور اپیلیں کرنے کے طریقہ کار کی وضاحت ہوگی
- متعلقہ فراہم کنندہ کی ریفنڈ (رقم واپسی) پالیسی اور مخصوص رقم کی واپسی کے لیے دعوی کرنے کے طریقہ کار کی وضاحت ہوگی
- اس بات کی وضاحت ہوگی کہ فراہم کنندہ کی جانب سے کورس درست طور پر پیش نہ کرنے کی صورت میں کیا ہوگا
- آسٹریلین صارف کے تحفظ کے قوانین کے تحت، آپ کے متعلقہ اقدامات لینے کے حق پر مشتمل ایک بیان شامل ہوگا۔

مجھے اپنا تحریری معاہدہ کیوں بہت دھیان سے پڑھنا چاہیئے؟

یہ انتہائی ضروری ہے کہ آپ اپنے تحریری معاہدے کو بہت غور سے پڑھیں اور یقینی اطمینان کرلیں کہ آپ اس معاہدے کی شرائط و ضوابط کو بخوبی سمجھتے ہیں۔

اس معاہدے پر آپ دستخط کرنے سے قبل، فیس اور ریفنڈ (رقم کی واپسی) کے بارے میں دی گئی معلومات کو غور سے پڑھنا اور اچھی طرح سمجھنا بہت ضروری ہے، تاکہ آپ جانتے ہوں کہ آپ کا فراہم کنندہ کوئی بھی غیر-ادا کردہ فیس یا کورس سے دستبرداری کی صورت میں منسوخی کی فیس آپ سے طلب کرسکتا ہے۔

اپنے تحریری معاہدے کو اچھی طرح بغور پڑھنا اور سمجھنا اس لیے بھی ضروری ہے تاکہ اپنے کورس کی تبدیلی یا منسوخی کرنے سے پہلے آپ درست فیصلے کرسکیں۔

کیا مجھے اپنے پاس تحریری معاہدے کی نقل رکھنی چاہئے؟

آپ کو لازمی طور پر اپنے تحریری معاہدے کی ایک نقل اپنے پاس رکھنا ہوگی۔ آپ کو ادائیگی کی رسیدوں کی بھی نقل رکھنا چاہئے، نیز اپنے داخلہ و اندراج سے متعلق آپ کے فراہم کنندہ اور تعلیمی ایجنٹ سے موصولہ ای-میلز اور ہر طرح کی خط و کتابت کی بھی نقل رکھنا چاہیے۔

اگر آپ کے پاس آپ کے تحریری معاہدہ نہیں ہے، تو اپنے فراہم کنندہ سے اس کی ایک نقل طلب کریں۔

کیا میرے تحریری معاہدے میں تبدیلیاں کی جاسکتی ہیں؟

آپ کے تحریری معاہدے میں تبدیلیاں کی جا سکتی ہیں۔ تبدیلیوں کا اطلاق ہونے سے قبل، آپ اور آپ کے تعلیمی ادارہ، دونوں کا ان پر متفق ہونا ضروری ہے۔

تحریری معاہدے میں کوئی بھی ترمیم واضح تاریخ میعاد کے ساتھ ہونی چاہئے تاکہ یہ واضح رہے کہ کونسی شرائط کس وقت لاگو ہیں۔ آپ کو تحریری معاہدے میں ہونے والی کسی بھی ترمیم اور جدت کی حامل نقل اپنے پاس محفوظ رکھنی چاہئے۔

طلباء کے لئے مفید تجاویز

ایسا کریں

- قبول کرنے سے پہلے اپنے تحریری معاہدے کو بہت دھیان سے پڑھیں۔
- اس کا یقینی اطمینان کر لیں کہ آپ جانتے اور سمجھتے ہیں کہ کب اور کس موقع پر آپ کسی ریفنڈ (رقم کی واپسی) کے حقدار ہوں گے۔
- معلوم کریں کہ آیا آپ کو منسوخی کی فیس ادارے کو ادا کرنا پڑے گی اور ایسا کب کرنا ہوگا۔
- اپنے تحریری معاہدے، رسیدیں، اور کوئی بھی ای-میل یا خط و کتابت جو آپ نے متعلقہ تعلیمی ادارے یا تعلیمی ایجنٹ سے اپنے داخلے کے حوالہ سے موصول کی ہو، اس کی ایک نقل اپنے پاس محفوظ رکھیں۔
- اپنے تحریری معاہدے کے فیسوں، رقم کی واپسی، اور منسوخی سے متعلق حصوں پر خصوصی توجّہ دیں۔

ایسا نہ کریں

- اپنے تحریری معاہدے کو اس وقت تک قبول نہ کریں جب تک کہ آپ اس میں دی گئی ہر شرط اور ضابطہ کو مکمل طور پر سمجھ جائیں۔
- تعلیمی اداروں کے ایجنٹوں، تعلیمی اداروں یا دیگر لوگوں کے منہ زبانی ایسے مشوروں پر انحصار نہ کریں جو کہ آپ کے تحریری معاہدے میں دی گئی شرائط سے مختلف ہوں – کیونکہ اگر کوئی تنازعہ پیدا ہوا، تو آپ کا تعلیمی ادارہ صرف تحریری معاہدے کو دیکھے گا تاکہ آپ کے استحقاق کے مطابق حل پیش کر سکے۔

تحریری معاہدوں کے بارے میں مزید معلومات کے لیے، فیس اور ریفنڈز (رقم کی واپسی) پر ہماری فیکٹ شیٹ (حقائق نامہ) دیکھیں۔

مزید معلومات ویب سائٹ **ombudsman.gov.au** پر دستیاب ہیں

براہ کرم نوٹ کریں: یہ دستاویز صرف ایک رہنمائی کے طور پر جاری کی گئی ہے۔ اس وجہ سے، اس میں پیش کردہ معلومات پر انفرادی معاملات کے لیے بطور قانونی مشورہ انحصار نہیں کیا جانا چاہیئے اور نہ ہی اسے یا متبادل قانونی مشورہ سمجھا جانا چاہئے۔ اس دستاویز پر انحصار کرنے کے نتیجہ میں دولت مشترکہ محتسب، قانونی طور پر زیادہ سے زیادہ جائز حد میں رہتے ہوئے، آپ کوہونے والے کسی قسم کے نقصان یا گھاٹے کا ذمہ دار نہیں ہے۔ ذکرشدہ قوانین کے تازہ ترین جریدوں کے لیے، براہ کرم **وفاقی ریجسٹر برائے قانون سازی** سے رجوع کریں۔